

DISCURSO DE ALLENDE EN VALPARAISO:

BALANCE DE DOS MESES DE GOBIERNO

"Se ha usado la persuasión y no la violencia".

"He buscado el diálogo con todos los sectores nacionales".

"Ante la denegación del desafuero de Morales Adriasola, dijo que no criticaré un Poder del Estado, pero no callaré las consecuencias".

Chile se mantendrá en las organizaciones mundiales y del continente.

"Defenderemos el valor adquisitivo del escudo".

Advertencia a los industriales nacionales y extranjeros.

Pueblo de Valparaíso, ciudadanas y ciudadanos de Chile, compañeros dirigentes nacionales y provinciales de la Unidad Popular, compañeros intendente y alcaldes de Valparaíso y Vina, regidores de ambas municipalidades, estimados amigos, parlamentarios del pueblo, autoridades civiles y militares, amigos y amigos:

Me dirijo a Uds. esta tarde como el primer porteño Presidente de Chile. Desde aquí, desde esta tribuna y frente al heroico azul de la patria, Arturo Prat, les hablo a todos los chilenos. Ayer se hizo, rindiendo los honores a la bandera de la patria, el pabellón, y lo hicieron las fuerzas de la Marina; hoy el Cuerpo de Carabineros, ha hecho el cambio tradicional de guardia. Con ello estamos señalando que el Gobierno va a trabajar durante mes y medio o dos meses aquí, en Valparaíso, y para mí es motivo de profunda satisfacción el haber cumplido con la palabra empeñada cuando sostuve que el Gobierno de Uds., que el Gobierno del pueblo, cambiaría en la forma y en el fondo su manera de trabajar. Hoy estamos aquí, los ministros secretarios General de Gobierno, y el compañero Ministro de Tierras y vendrán para celebrar los consejos de Gabinete, los otros integrantes del Gobierno Popular. Está también con nosotros el Jefe de ODEPLAN y puedo con satisfacción señalar que desde hoy queda para siempre abierta la Oficina Regional de ODEPLAN, que tendrá importancia extraordinaria en los planes de desarrollo del puerto de Valparaíso.

Antes de referirme a los problemas específicos de esta importante provincia, quiero agradecer emocionadamente la presencia de Uds., miles y miles de miles de gentes se reúnen para escuchar la palabra de su compañero, del compañero Presidente. Gracias, compañeras y compañeros, por lo que hicieron ayer, antes y durante la campaña presidencial; por lo que hicieron después de la victoria dura del 3 de septiembre y gracias por la presencia de Uds., por el calor de Uds., por el fervor de Uds., que no es la adhesión a un hombre, es la presencia del pueblo que sabe que es gobierno y que trabaja por Chile y los chilenos.

DOS MESES DE GOBIERNO

Deseo aunque sea en forma sumaria, hacer una síntesis de estos dos meses de gobierno; es nuestra obligación dar a conocer lo que hemos hecho; solo un pueblo organizado, informado, con nivel político es capaz de cumplir las diversas tareas históricas que tenemos; por eso quiero esta tarde decirles lo que han sido estos dos meses que llevamos en el Gobierno de la República.

Desde luego, hemos cumplido con la obligación elemental de traspasar el poder político al pueblo y ello se ha hecho con la participación activa no sólo en el ministerio, sino en toda la actividad pública, organismos semifiscales y autónomos de los partidos integrantes de la Unidad Popular y de los trabajadores organizados en la Central Única. Siempre lo sostuve y lo hemos cumplido. Dije que la lucha del 3 de septiembre no implicaba la victoria de un hombre, que el pueblo sería Gobierno y que desde el Gobierno conquistaríamos el poder. En ese camino estamos y vamos a llegar a la conquista plena del poder para los chilenos.

La acción fundamental en el campo político como es lógico, le ha correspondido al Ministerio del Interior. Quiero aquí señalar que nuestra acción ha significado la actitud responsable y seria de usar la persuasión y no la violencia y la represión. No podía el Gobierno del Pueblo, aún en los casos más conflictivos y difíciles, usar la represión; hemos usado el diálogo con el pueblo en contacto con las masas que hemos llamado a la reflexión a nuestros compatriotas frente a cada problema conflictivo. Por eso estuvo presente en las poblaciones en donde por desgracia, algunos trabajadores habían tomado viviendas que pertenecían a otros trabajadores y expresé con claridad meridiana que este era un error. No podía un obrero, un trabajador o un empleado despojar a otro obrero, trabajador o empleado de la vivienda por la cual había pagado a veces durante años, cuotas que significaban sacrificio y esfuerzo. Y, dije en forma categórica, que ningún hombre o mujer de la Unidad Popular podía prestarse para una actitud semejante y fui escuchado y muchos compañeros reconocieron su error. Entregaron los departamentos y mientras tanto, nosotros ubicamos a los que habían comerciado con la ingenuidad de muchos y habían cobrado por las llaves que entregaban sabiendo que con ello lesionaban los legítimos intereses de otros trabajadores. Además dijimos que aquellos que tenían viviendas en otras poblaciones saldrían de las poblaciones que habían ocupado, pero no para irse a sus casas, sino a la cárcel, porque no aceptamos traficantes de la vivienda de los trabajadores.

PROBLEMA CON RAICES ANTROPOLOGICAS

Estuvimos en una provincia muy conflictiva, me refiero a Cautín. Allí hay problemas derivados de una realidad que inclusive tiene raíces antropológicas, porque ya Uds. saben que en esa provincia está el más alto porcentaje de araucanos, mapuches. Compatriotas a quienes durante siglo y medio se les han arrebatado sus tierras, compatriotas a los cuales se les ha negado prácticamente su condición de ciudadanos. Además es lógico imaginarse, que en ese sector hay un grupo de terratenientes, que no entienden la realidad que vive Chile. Fui allí a llevar mi palabra, a señalar que debían terminar las tomas, la movilización de los cerros, pero al mismo tiempo, advertí a los patronos, que no pretendieran hacerse justicia por sus manos y por sus armas. Hemos cumplido y hemos entregado al veredicto de la justicia a los que ocuparon las tierras y hemos entregado al veredicto de la justicia a los que balearon a los campesinos. La ley que ellos dictaron, hoy los golpea duramente. Los que toman tierras reciben una sanción muy leve, los que pretenden recuperarla una sanción muy fuerte. Ellos nunca creyeron que la ley que habían fabricado para despojar a los indios, iba a caer sobre la cabeza de los terratenientes chilenos.

Desde hoy está en Cautín el Ministro de Agricultura, compañero Jacques Chonchol y lo acompañan los presidente de CORA e INDAF, y funcionarios del Ministerio de Agricultura.

Debo señalar que además se han enviado funcionarios del Ministerio de Educación y de Salud Pública. Habrá un convenio con la Universidad de Concepción para que estén presentes allí los profesores de Sociología y Antropología de dicha Universidad y traten con la profundidad que se debe a los mapuches.

Es satisfactorio para mí, destacar que los estudiantes de Medicina del penúltimo y el último cursos y los estudiantes de Dentística irán a cumplir una tarea extraordinaria para atender a los mapuches y llevar la palabra y la medicina que tanto necesitan nuestros hermanos olvidados e ignorados.

DIALOGO CON TODOS LOS SECTORES

De la misma manera, he buscado el contacto con los más amplios sectores nacionales. Tuve la satisfacción de chileno y de Presidente, de navegar desde Talcahuano en la Escuadra de la Armada de la Patria. De visitar la Escuela de Grumetes. Estar en la Escuela de Suboficiales de la Armada; y estar junto a los trabajadores de ASMAR. Repito que compartí en el Crucero Prat con el Comandante en Jefe de la Escuadra y con los Comandantes en Jefe del Ejército y Aviación y del General Director de Carabineros, horas gratas, porque hablabamos del futuro de las instituciones fundamentales de Chile y de su colaboración al progreso y al desarrollo nacional. De la misma manera visité en Santiago, invitado por el Comandante en Jefe del Ejército, el Instituto Geográfico Militar y estuve en FAMAE, empresa de extraordinaria importancia dirigida por el Ejército de Chile.

Cuando hubo en Baranec un hecho que implicó que fuera herido un campesino por el disparo de un carabiniero, junto con ordenar una investigación sumaria pedi conversar con los oficiales e integrantes del Cuerpo de Carabineros de Santiago desde Capitanes al Director General, en un diálogo directo y claro y expresé a los integrantes de esta Institución, como los chilenos reconocimos y tenemos satisfacción de que el Cuerpo de Carabineros de Chile desempeñará la labor social que debe cumplir para reprimir el delito. Para amparar y defender al humilde; y como nosotros en el Gobierno Popular esperábamos que el Cuerpo de Carabineros fuera más querido, más apreciado por su labor para reprimir el delincuente y estar junto al pueblo.

De la misma manera hemos conversado con los dirigentes de la Central Única y también con el sector patronal de la Sociedad Nacional de Agricul-



SALVADOR ALLENDE

tura y la Sociedad de Fomento Fabril. Es decir, hemos buscado la posibilidad del diálogo sin criterio discriminatorio, para que todos comprendan cuales son los caminos que ha trazado el Gobierno del Pueblo, para llegar a la meta que es el propósito ineludible que se debe cumplir haciendo realidad el programa de la Unidad Popular.

INDULTOS Y AGILIDAD EN LA JUSTICIA

En el campo de la Justicia el Ministerio del ramo se ha preocupado de agilizar los trámites que deben realizarse para obtener el veredicto de los tribunales. Esta lista el proyecto que permitirá crear los Tribunales Vecinales los cual significará que ustedes mismos en sus poblaciones, vale decir, los que dictaminarán sobre las pequeñas faltas sobre las relaciones humanas de tipo familiar y social. El pueblo desea con conciencia responsable a aquellos que van a dictaminar justicia en los problemas diarios y permanentes que deben ser solucionados de inmediato.

Dejo constancia que esta iniciativa fue patrocinada en la Convención de Magistrados del Poder Judicial.

Hemos rebajado, como un aguinaldo de Pascua las penas para llevar un poco de alivio a los que están condenados y cumpliendo sus condenas, pensando siempre que el hombre delinque muchas veces impulsado por la realidad económica y social que a él lo condena.

Hemos firmado un decreto que indulta a jóvenes estudiantes que actuaron en el llamado Mercado Portofino. Hemos firmado un decreto que indulta a los dirigentes del MIR que hace mucho tiempo están eludiendo la acción de la Justicia escondidos. Hemos firmado un decreto que indulta a los trabajadores de la Industria Saba. Por asumir esta actitud se ha lanzado en contra nuestra una crítica acerba y muy dura. Yo he hecho uso de un derecho constitucional. Yo quiero la tranquilidad y la paz social; creo que esos jóvenes militantes de Izquierda, con los cuales tenemos una apreciación táctica distinta y diferente, actuaron erradamente pero impulsados por un anhelo superior de transformación social que los condena porque han asaltado algunos bancos. Lo hicieron, es cierto y yo lo sé, pero no hirieron a nadie y no asesinaron a nadie, no derramaron sangre ni de carabineros ni de empleados ni de obreros; arriesgaron su vida en aras de un ideal, en cambio otros han asaltado las cajas de los bancos con la tranquilidad de los delincuentes que saben que van a quedar impunes y el día que se publique la lista de los que han sacado créditos sin derecho del Banco del Estado, el país va a entender la diferencia que hay entre unos y otros.

No tienen derecho a hablar aquellos que se aprovecharon dolosamente de la tolerancia débil o complaciente de un gobierno. Después del 3 de septiembre y hasta el 20 y tantos de octubre prácticamente se llevaron 17 millones de dólares del Banco Central. Quiero decirles que hubo gentes, familias enteras, que hicieron el negocio de pedir dólares al Banco Central y gastar una parte de esos dólares y de vender el saldo en la bolsa negra. Hubo familias que viajaron con empleadas y guaguilitas de dos meses, tres y cuatro veces al mes, a Argentina o Uruguay. Gastaban la cuarta parte de lo que recibían y el resto lo vendían en la bolsa negra y hubo descarados que sacaron dólares para viajar y se quedaron en Chile. A esos los vamos a citar ante los Tribunales de Justicia.

PARA ERRADICAR LA VIOLENCIA

Espero que el país entienda, que en esta actitud de indultar a los jóvenes de Portofino, a los dirigentes del MIR y a los obreros de Saba, hay un fondo y un contenido destinado precisamente a eliminar y erradicar la violencia en forma definitiva. Quiero recordar que en otros países, sin gobiernos populares, frente a hechos de magnitud trascendente, también hubo indultos para hombres que pelearon con las armas en la mano. Perú ha puesto en libertad a los que estuvieron presos dirigidos por Hugo Blanco; Bolivia abrió sus puertas para el compañero Regis Debray que ahora está aquí. También lo hizo para Ciro Bustos. Colombia lo hizo en el momento oportuno con los guerrilleros y Venezuela, dirigida por el Presidente Caldera, también indultó a combatientes que habían estado en las montañas durante tres o más años y que se habían enfrentado a las fuerzas armadas venezolanas. Por eso, lo ocurrido en Chile no puede extrañar a nadie. Yo espero que se entienda la actitud humana y justa que he tenido y el derecho constitucional que he ejercido plenamente a cabalidad y afrontando la responsabilidad que asumo.

"NO CALLARE LAS CONSECUENCIAS"

Quiero finalmente en relación con la justicia, señalar un hecho ocurrido ayer. La Corte Suprema ha denegado la petición de desafuero del senador señor Raúl Morales. No voy a referirme con espíritu crítico a la determinación de un Poder del Estado, pero tampoco voy a callar las consecuencias que este fallo ha traído y puede traer. Ha sido un fiscal militar, ha sido un juez militar, fueron 17 magistrados, Ministros de la Corte de Apelaciones de un total de 18, los que estimaron que era justa la petición de desafuero. La Constitución establece que habiendo meras sospechas puede y debe dictarse la autorización para someter a proceso al que ha gozado de fuero, vale decir, inmunidad parlamentaria. La Corte Suprema no ha estimado valideros los antecedentes entregados por el juez militar, por el fiscal y la aceptación de 18 Ministros de la Corte de Apelaciones. Allí ellos con la interpretación que hagan de los preceptos jurídicos; acá nosotros, para decir, que nos parece extraño que se haya absuelto definitivamente, porque eso significa el haber rechazado el desafuero a un senador. Repito, diversos magistrados, estimaron que debía ser sometido a juicio y profundizar frente a las declaraciones que otros testigos han hecho de su probable participación.

De todas maneras quiero decir que no acepto y rechazo, por lo que a mí Gobierno se refleja, la parte de un fundamento de la sentencia, que ordena se haga una investigación frente a supuestas torturas a que habría sido sometido un señor Bouchón, quien nombró al señor Morales Adriasola. El Director General de Investigaciones, ex general de la República, el Ministro del Interior y el Presidente de Chile no permitirán ni permitirán jamás que se flagele o se torture aún a sus más encarnados adversarios.

El Gral. Cheyre fue nombrado cuando requirió del Presidente Frei la eliminación del que era el Director General de Investigaciones señor Jaspas Da Fonseca y estoy seguro que durante el tiempo que el General Cheyre fue Director de Investigaciones, repito, en el Gobierno del señor Frei, jamás habría autorizado, permitido y tolerado que se flagelara o torturara a un detenido. De todas maneras, señalo la audacia de aquellos que han pretendido decir que hubo un ejecutor del atentado, un mercenario de apellido Melgoza y que sería un simpatizante allendista. Han sacado el resuello después de dos meses. Se atreven a señalar a un mercenario para pretender ocultar a los responsables morales, a los grandes responsables de un plan organizado y facticio que determinó el asesinato del Comandante en Jefe del Ejército de Chile.

Yo me comprometo y cumpliré mi promesa a gastar todos los caminos le-

ales que me permiten la Constitución y las facultades administrativas para descubrir y para que sean castigados por los cauces legales los verdaderos culpables que utilizaron a mercenarios cobardes y arteros.

Ya un Ministro de la Corte de Apelaciones de apellido Meersohn, cometió el tremendo error de poner en libertad a tres ciudadanos culpables de haber colocado las bombas. Al día siguiente de haber sido puestos en libertad traspasaron las fronteras de Chile y desde hace dos meses están fuera de la patria porque sabían que eran culpables.

Destaco estos hechos porque, lamentablemente estamos frente a fallos judiciales que pueden entorpecer el que se llegue a los verdaderos culpables y señalo, mientras tanto, la acción tenebrosa que siguen desarrollando mercenarios como los González Alfaro y los Otero que siempre han vivido pagados para calumniar a la Izquierda y al Gobierno popular.

EN EL CAMPO INTERNACIONAL

En seguida, quiero informar a ustedes sobre las medidas tomadas en el campo internacional. Restablecimos relaciones diplomáticas, comerciales y culturales en ejercicio de nuestra plena soberanía con la República de Cuba y hoy a las 12 del día, en Pekín y en Santiago, se ha dado a conocer simultáneamente una declaración, en la que se dice que Chile y la República Popular China tendrán relaciones diplomáticas, comerciales y culturales. Hemos establecido relaciones con Nigeria. Hay en nuestro país una delegación comercial de Corea del Norte.

Escribí una carta al Presidente de Colombia, señor Misael Pastrana Borrero y tuve de él una respuesta muy amplia, muy significativa, en un lenguaje de hombres que miramos el porvenir de América. Hemos dialogado sobre las proyecciones que tienen y tendrán los acuerdos que se alcanzaron en Lima y que nosotros estimábamos indispensables para afianzar la integración del Pacífico Andino.

Tuve el agrado de conversar telefónicamente con el señor Presidente de Argentina; yo lo llamé, frente a una dificultad que había en el problema del Beagle, para decirle que el pueblo de Chile y el Gobierno Popular, caminaban sin vacilaciones por el camino del arbitraje, para solucionar un problema que se arrastra hace tantos años y que nada impediría la amistad que debe haber entre el pueblo argentino y el pueblo chileno.

NOS MANTENDREMOS EN LA OEA

He reiterado que nos mantendremos dentro de la OEA y que usaremos esa tribuna para expresar nuestro pensamiento y debo declarar que el Secretario General de ella, señor Gala Plaza, en distintas capitales de Europa, ha expresado la impresión que recibiera cuando vino Chile a la transmisión del mando y ha sido justo en apreciar lo que es el movimiento popular chileno y la acción del Gobierno del Pueblo.

Nos mantendremos en el Fondo Monetario Internacional y las demás organizaciones. Hemos apoyado, reitero, el Pacto de Cartagena y las conclusiones de Lima en relación con las inversiones del capital extranjero en los países signatarios de ese pacto.

Quiero ahora referirme a lo que hemos hecho en el campo social. En trabajo básicamente. Hemos organizado por decreto el frente nacional campesino, con lo cual queremos que el campesino sea un colaborador directo, un participante activo en las grandes realizaciones de la Reforma Agraria, que impulsará sin vacilaciones el Gobierno popular.

EN EL CAMPO SOCIAL

Hemos firmado un compromiso y un convenio con la Central Única de Trabajadores. Por primera vez en la historia, un Gobierno y la CUT firman un acuerdo, no sólo sobre los reajustes, sino sobre las grandes tareas, para romper la dependencia económica, política y cultural de Chile. Me enorgullezco de la cooperación de los trabajadores organizados en la Central Única. Ellos saben dar más cooperación. Ellos forman parte del Gobierno popular; ellos son en esencia un pilar fundamental del Gobierno popular, no sólo por pertenecer a los partidos que integran la Unidad Popular, sino porque ellos, trabajadores organizados, estarán representados en todas las actividades del Gobierno.

Hemos creado el Secretariado Nacional de la Juventud, y para mí ha sido muy grato, que inclusive la juventud democrata cristiana haya reconocido la importancia de este paso y si no los llamamos a que integran este Secretariado, ha sido sencillamente por respetar su posición política. Pero la labor que éste desarrolle, no tendrá limitaciones ni fronteras ideológicas. La juventud de Chile, la juventud de la Unidad Popular, no va a trabajar tan sólo para los que tienen el mismo apellido político que nosotros; trabajarán, y yo con ellos, por toda la juventud chilena, cualquiera sea su posición política e ideológica.

Ayer conversé con la dirigente del Frente Nacional de Mujeres y con qué satisfacción me hicieron presente que ya están inscritas 20 mil voluntarias que van a trabajar un total de 160 mil horas gratis al mes. Lo harán fundamentalmente en el área de la salud y organización a las mujeres. Para que así, a su vez los centros de madres, convertidos en talleres a fines de este año hayan organizado un millón de mujeres chilenas.

SALARIOS JUSTOS

Se ha enviado el proyecto de reajuste y hemos escalonado, en relación con los ingresos, que los que tienen menos ingresos reciban un mayor reajuste. El salario mínimo ha subido de 12 a 20 escudos o sea un 66 por ciento y no hay distinción entre lo que gana el hombre o la mujer y lo que gana el muchacho. El (SIGUE A LA VUELTA)

SUS PROGRAMAS MAS NITIDOS EN UN GELOSA

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago: TELEMUNDI

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA

TELEPROGRAMAS

CANAL 9	CANAL 13
14.30 MAGAZINE	13.45 U. C. ES NOTICIA
15.00 NOTICARIO PROLENE	14.00 PASADO MERIDIANO
15.05 LA CALDERA DEL DIA BLO	17.00 COLORIN COLORADO
15.30 JUNTEMONOS EN EL 9	17.30 LA NOVICIA VOLADO.
17.00 AQUI NO SE ADMITEN GRANDES	RA
18.10 NOTICARIO PROLENE	18.00 LAS AVENTURAS DE BRONSON
18.15 PROGRAMA UNIVERSITARIO	19.07 FEUC
19.20 CINE SERIE	19.35 EL SAPO Y LA CULEBRA
19.50 NOTICARIO PROLENE	20.00 TELENOCHE
19.55 ESPECIAL	20.23 EL TIEMPO
20.30 LITERATURA, VENENO O REALIDAD	20.25 EL PRECIO DE LA P.A.M.A
21.00 DRAGNETT	21.28 DETRAS DE SU PRESENTACION
21.30 NUEVEDIARIO	22.00 TELETRUCE
22.00 A OCHO COLUMNAS	22.35 SORTEO LA GRAN JORNADA
23.00 NOTICARIO PROLENE	NADA
23.05 CIERRE	22.40 CANZONISSIMA

CANAL 7	
14.30 FEMENINO 71	20.30 BIENVENIDO A MI MUNDO
16.00 ENCRUCIJADA	21.00 TAMBIEN SUCEDE
17.00 DIBUJOS ANIMADOS	21.05 REVISTA MUSICAL
17.35 LOS FABULOSOS CIEN	21.55 TV TIEMPO
17.55 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS	22.00 MARTINI AL INSTANTE
18.05 SHAZZAN	22.30 PLATEA NUMERADA
18.35 ESPECIAL	24.00 NOTICARIO PROLENE
19.30 TELECLUB JUVENIL	NE
20.00 ESTE ES MI PUEBLO	24.05 CIERRE

582805

BALANCE DE DOS MESES DE GOBIERNO

salario será igual para el hombre, la mujer y el joven. No podemos aceptar discriminación que postergaba sobre todo a la mujer chilena. Los que tienen un ingreso inferior a un sueldo vital se le reajusta en un 45 por ciento, o sea, más alto que el alza del costo de la vida. A los que tienen de uno a dos sueldos vitales se les reajusta un 38 por ciento. A los sueldos superiores a dos sueldos vitales se les hace un reajuste de un 35 por ciento, es decir el 100 por ciento del alza del costo de la vida. Se ha fijado, por vez primera, tope a los sueldos. Ya no habrá más funcionarios que reciban sueldos astronómicos y ningún chileno que viva en el país podrá recibir sueldos en dólares y los que reciban en dólares por contratos que sean extranjeros tendrán que liquidar sus dólares no en la bolsa negra, sino en el Banco Central de Chile.

Hemos puesto tope a los desahucios y a las jubilaciones millonarias, las pensiones más bajas se reajustan en un 66 por ciento y en general todas ellas reciben el aumento de un 100 por ciento en relación con el alza del costo de la vida. Se ha buscado en una primera etapa la nivelación de las asignaciones familiares; la asignación familiar de los obreros y campesinos se alza en un 100 por ciento; de 45 escudos por carga los trabajadores van a recibir 90 escudos por carga; 109 por ciento de aumento de asignaciones familiares.

Hay un alza de un 69 por ciento en la asignación familiar para las Fuerzas Armadas, Carabineros y Empleados Públicos; esto eleva la asignación familiar en 102 escudos por carga.

La asignación familiar de los empleados se eleva en relación al alza del costo de la vida. Esto coloca a los empleados en una asignación familiar por carga de 195 escudos. En el próximo año de 1972 le daremos el empujón necesario para que haya una asignación familiar igual para todos los chilenos.

Nos hemos preocupado de organizar a los cesantes y absorber gradualmente a los que no tienen trabajo. He dicho y el pueblo lo entiende, que no es fácil de la noche a la mañana terminar con una lacra que marca la existencia del capitalismo, aún en los países industriales y con una mayor razón en los países dependientes. De todas maneras ya hemos absorbido a cerca de 5 mil cesantes. Sabemos, por ejemplo, que Valparaíso está marcado por una alta cesantía. Nos empeñaremos, en estos días en que el Gobierno va a estar aquí, en crear un plan extraordinario de obras públicas que permitan la ocupación y el trabajo de estos compañeros que no tienen cómo ganarse la vida.

Hemos promulgado la Ley de Previsión de los Suplementos, y fue grato para mí, que estuviera presente, invitado por los suplementeros, el Cardenal de la Iglesia Chilena, señor Silva Henríquez.

Hemos reincorporado a los obreros injustamente sancionados y perseguidos en el Cobre, en el Acero y en la ENAMI y en la Fundación de Ventanas, allí en Quintero.

Hemos buscado una solución rápida a los conflictos laborales, entre el 5 de noviembre y el 19 de diciembre se solucionaron 237 conflictos industriales y agrícolas. En ninguna oportunidad se ha usado la fuerza pública o la represión.

Se ha creado la Comisión de Remuneraciones que actuará en el futuro para fijar sueldos y salarios y encontrar una escala nacional de remuneraciones.

CAMPO EDUCACIONAL

En el campo educacional, en 1971, se atenderá a 10.000 niños más en la edad parvularia. En Educación Básica habrá posibilidades para 70.000 niños más y en la Educación Media para 45.000 jóvenes más.

Los programas de becas significa una ampliación a 60.000 para 1971 o sea un aumento de un 50%. Las colonias escolares atenderán a 52.000 estudiantes. Habrá un aumento de un 32% comparado al año pasado.

La matrícula para la enseñanza básica vale decir, para los 8 años de enseñanza básica, será gratuita y la matrícula para la enseñanza media se pagará por parcialidades. Hemos aumentado la entrega y el aporte del Estado a las Universidades de Chile y me consta el esfuerzo y el empeño que los Rectores de las universidades están haciendo para hacer posible que el máximo de jóvenes egresados de la educación media puedan ingresar a las Universidades de Chile.

Tengo 32 alojados en el Palacio de Viña. Un comentarista de esos que hay siempre, y lo señaló como un ejemplo grotesco, dijo que el otro día había habido 40 almuerzos en el Palacio de Viña. Los hay todos los días, porque hay 32 para los niños de Chile, para los mejores alumnos de las escuelas de la Patria. Hoy ya terminaron estos muchachos chilenos, que vinieron de Pascua, de Arica o de Magallanes, de todas las provincias de la patria. Mañana llegarán los 32 mejores compañeros, elegidos por sus propios compañeros como tales, a pasar junto conmigo 10 días en el Palacio de Viña del Mar. Y después vendrán los niños del Cobre, del Cerro y de la tierra chilena. En total esperamos que pasen entre enero y febrero más de 200 muchachos chilenos. Es para mí un legítimo orgullo saber que ellos son los invitados porque son los hijos del pueblo.

EN SALUD

En el Ministerio de Salud se han tomado diversas medidas. Desde luego se ha iniciado una campaña para combatir la mortalidad infantil. Para impedir las violentas diarreas de verano, que azotan, sobre todo a los hijos de los pobladores, de la gente modesta y humilde.

Hemos impulsado, con la cooperación del Ejército de Chile, una campaña de higiene ambiental destinada a combatir con los basurales abiertos, sobre todo en Santiago. Y a propósito de esto, quiero decir que cuando se declararon en huelga los trabajadores municipales y no sacaron la basura en la capital de la República durante 48 horas, los llamé y les dije que esa actitud no tenía justificación, porque no era necesario recurrir a esos procedimientos, porque ellos formaban parte del Gobierno Popular y que yo los compelió a que cumplieran con su trabajo. Entendieron su error y trabajaron horas extraordinarias y limpiaron Santiago antes de la noche de Pascua.

Hemos establecido que no se pague en los Consultorios Externos de las hospitales para la atención de urgencia. Y hoy se ha puesto en marcha la gran tarea nacional a la cual tienen que cooperar ustedes. A partir de hoy, desde Arica a Magallanes, desde el litoral hasta los faldones precordilleranos, en cada hogar, en cada población, en cada sector de trabajadores, de campesinos, de modestos empleados, habrá la posibilidad que el medio litro de leche se ofrezca a los niños de Chile como tarea justiciera del Gobierno del Pueblo.

Esto significa aprovechar toda la producción nacional de leche que alcanza a 15 millones de litros. Pero tenemos que importar 48.000.000 de kilos, oiganlo bien, kilos de leche en polvo para lo cual hemos tenido que colocar en el Presupuesto 300.000.000 de escudos. Tenemos que convertir esos 48 millones de kilos en 480.000.000 de litros de leche, que es la cantidad necesaria para darle el medio litro de leche a los niños de Chile. La tarea de distribución implica un esfuerzo extraordinario para los Centros de Madres, para las Juntas de Vecinos, para los Municipios, para las Fuerzas Armadas, para Carabineros, esa tarea la podremos cumplir con la actitud de ustedes de comprensión, de apoyo, de trabajo solidario para defender el futuro de Chile que está en los hijos de ustedes, en los hijos del pueblo.

EN EL FRENTE ECONOMICO

En el frente económico hemos iniciado y no con paso lento la creación del área de propiedad social, ya está en el Congreso el proyecto destinado a modificar la Constitución, para poder rescatar para Chile su riqueza fundamental y el cobre será de los chilenos.

Hemos estudiado un proyecto que enviaremos la próxima semana al Congreso para estatizar la Banca, mientras tanto le hemos dado opción a los accionistas, sobre todo a los pequeños o medianos, para que puedan vender al Banco Central sus acciones. Es decir, no hemos compulsado a nadie, pero la Banca será estatizada porque necesitamos poner al servicio del producto el crédito y terminar con el usufructo de una minoría que siempre usó el crédito para sus propios y particulares negocios.

Hemos expropiado a la empresa Bellavista de Paños de Tomé y nadie ha dicho ni pío, porque hemos expropiado a un empresario que burlaba los derechos de los trabajadores, que tenía paralizada media fábrica y obtuvo créditos que no utilizó en la industria. Y mientras sus trabajadores estaban un mes sin pago había sacado para gastos personales más de un millón de millones de pesos.

Hemos intervenido dos empresas en que hay capitales norteamericanos y capitales chilenos. No lo hemos hecho porque haya capitales norteamericanos. En el caso de la empresa Purina vamos a llegar con los capitales norteamericanos y chilenos a un acuerdo; porque ellos saben que es más conveniente para ellos llegar a un acuerdo y no queremos llevarlos a los Tribunales de Justicia, porque no queremos que algunos norteamericanos se queden demasiado tiempo en Chile. No es el mismo caso de DIPCO, pero también le hemos intervenido y también vamos a llegar al acuerdo con los accionistas extranjeros europeos que están llanos a ello.

Hemos comprado para el Estado de Chile todas las acciones que estaban en poder de particulares y extranjeros de la Compañía de Acero del Pacífico.

El Carbón del Estado chileno y fue a comunicárselo hace muy pocos días a mis queridos compañeros, los trabajadores del carbón y vi rodar lágrimas por curtiditas mejillas de los trabajadores de esa zona. Con que orgullo les dije: Vengo a cumplir lo que dije en la campaña presidencial, el carbón es del pueblo y ustedes trabajarán para Chile y los chilenos".

INTENSIFICACION DE REFORMA AGRARIA

El Ministro de Economía ha comprobado las denuncias que se hicieron en Magallanes contra una empresa llamada Lanera Austral. Está parcialmente paralizada y trabajo solo el sector acrílico. Lo que transforma es muy poco y lo envía a la filial que tiene en Coquimbo. Hemos pedido al Consejo de Defensa del Estado que autorice la expropiación de la Lanera Austral. Si esto ocurre —como debe ocurrir— junto con Bellavista Tomé, formaremos el primer Complejo Textil que será un modelo de la organización que daremos a todas las industrias del Estado chileno.

Se ha intensificado la aplicación de la Ley de la Reforma Agraria. Oiganlo bien: hemos expropiado el más grande latifundio-estancia del mundo. Hemos expropiado 528 mil hectáreas que estaban en poder de la Sociedad Anónima Tierra del Fuego. No ha quedado ni una hectárea en poder de esa

empresa. Y ahora, allí en Magallanes, sobre la base de esas estancias hemos un gran Complejo Agrícola Industrial, que le cambiará el rostro y la economía a esa gran provincia austral. Queremos comprar a estos propietarios las cuatrocientas 38 mil cabezas ovejinas que tenían y las 15 mil de vacunos, porque no queremos el campo pelado, queremos el ganado para seguir produciendo.

Se ha acelerado la toma por parte de CORA y hemos ya intervenido o entregado a CORA más de 80 fundos o Haciendas en nuestro país. De esta manera, más la creación del Consejo Nacional Campesino y la presencia del Ministro de Agricultura y funcionarios responsables de INDAP y CORA estamos dando un paso decisivo.

El Ministro Chonchol tendrá como sede Cauquín, pero actuará frente a los problemas de la tierra en Valdivia, Osorno y Llanquihue. Estamos así presentes frente a los grupos más conflictivos, para poner término definitivo a una agitación artificial; para aplicar la reforma agraria; para respetar a los propietarios medianos y pequeños y para dar la posibilidad de trabajo al inquilino, al mediero y al afuerino y para que no se paralice la producción de la tierra. Necesitamos alimentar a los chilenos y los campesinos. Cuando tengan conciencia de ello van a trabajar más, van a producir más. Con ello van a alimentar sus familiares y van a contribuir a alimentar al resto de los chilenos.

EL PRESUPUESTO Y LA VIVIENDA

Fue aprobado el Presupuesto para 1971. El Ministerio de la Vivienda tendrá una dura tarea. Queremos construir 100 mil nuevas viviendas en este año. En algunas partes serán de madera; en otras de ladrillo, cemento, etc. Necesitamos sobre todo inyectar recursos económicos a las provincias madereras porque hay una gran desocupación en Valdivia, Osorno y Llanquihue y hay más de 60 aserraderos parados. El impulsar la construcción es una manera de movilizar la economía nacional y es al mismo tiempo cumplir con la tarea humana y el derecho social de darle techo a los que no lo tienen. No podemos hacerlo en un año ni en dos, pero pondremos todo nuestro esfuerzo para que el máximo de los chilenos puedan tener su casa, anhelo justo de toda familia.

Congelaremos los arriendos y hemos enviado el proyecto respectivo. Hemos un plan extraordinario de Obras Públicas, terminaremos obras comenzadas por el Gobierno anterior o anteriores. Al mismo tiempo utilizaremos préstamos extranjeros para crear nuevas obras y levantar nuevas industrias que sean fuentes de trabajo.

Hemos revisado el préstamo para construir el Metropolitano en Santiago y estamos convencidos de que Francia oirá nuestra demanda para que las modificaciones hechas, permitan que Chile, no sólo pueda fabricar un 15% de lo que necesita para el Metropolitano, sino que hagamos presente, y estimamos que lo va a comprender el Gobierno francés, que necesitamos fortalecer la economía chilena y por lo tanto anhélamos poder construir en Chile el 50% que se necesita para el Metropolitano y no el 15% que había aceptado el Gobierno anterior.

Hemos detenido la construcción de un barco por valor de 26 y posiblemente 28 millones de dólares, un barco petrolero que se iba a construir en los Astilleros Bazán de España. No es una agresión contra esos astilleros. Es en defensa y cautela de los intereses nacionales y hemos resuelto que no se construya ese barco porque, a nuestro juicio sería anormalidades en la tramitación de los decretos que comprometerían al Gobierno de Chile en algo que nosotros estimamos que legal y moralmente no vamos a cumplir ni debemos cumplir.

IMPULSO A LAS EXPORTACIONES

Impulsaremos las exportaciones y vamos a importar 120 mil toneladas de azúcar desde Cuba, pagándoles en productos agropecuarios e industriales chilenos.

Le hemos propuesto a algunos industriales más que eso, a la propia Sociedad de Fomento Fabril la firma de convenios con determinadas líneas de producción garantizando la compra por parte del Estado de esa producción, para impulsar el trabajo y fortalecer la economía de los sectores industriales no monopolísticos.

CONTROL DE PRECIOS

Hemos controlado el alza del costo de la vida; hemos bajado las tarifas de luz eléctrica. Hemos fijado nuevos precios para el trigo sin que signifique alza en el precio del pan, y hemos dicho que habrá un sólo tipo de pan para todos los chilenos.

Mi primer acto de Presidente en Campaña, en Valparaíso, ha sido llamar al Ministro de Economía y me ha dicho que mañana quedará firmado el decreto que fija el precio del pan, aquí, en Valparaíso. Ha dicho que sólo un restringido sector de los empresarios ha resistido los precios fijados por el Gobierno. Ha dicho presente que el propio presidente de la Asociación de Industriales del Pan ha formulado una declaración llamando al cumplimiento a sus asociados, a la par que demuestran que van a cumplir con lo que ellos y el Gobierno han determinado. Los trabajadores panificadores han dicho que ellos velarán por la calidad del pan; tienen que hacerlo, porque es pan para sus hermanos y yo confío en que los obreros panificadores serán la gran defensa para el cumplimiento de los precios y la calidad del pan.

Sin amenazar a nadie, hago una advertencia a los industriales: les aconsejo que no traten de burlar los precios y que no pretendan reirse del pueblo con un pan de mala calidad. El industrial que paralice su panadería sin justificación, se tendrá que entender que esa panadería va a producir, porque se la vamos a entregar a los trabajadores. No tenemos ningún prejuicio contra ningún hombre que no haya nacido en esta tierra; los de ascendencia extranjera y los extranjeros que lealmente se incorporen al trabajo, serán respetados como siempre, pero si un extranjero no cumple las leyes chilenas, va a saber que rápidamente se le abrirá la frontera para que vaya a su patria a hacer lo que aquí acostumbra.

EL ESCUDO NO BAJARA

No hemos desvalorizado la moneda; no nos hemos retirado del Fondo Monetario Internacional. El tipo de cambio ha estado estable. Antes, cada 15 días, subía el dólar y se bajaba el escudo; ahora hemos defendido el escudo y no lo hemos rebajado, y va van dos meses y seguiremos en la misma tarea. Si es necesario bonificar a los exportadores lo haremos, pero defenderemos el valor adquisitivo del escudo, signo monetario de Chile.

Desde la próxima semana o desde aquí a 10 días habrá, también, un solo tipo de leche para todas las madres, para todos los chilenos. Se acabó la leche de segunda para los pobres y la leche de primera para los ricos ¡mala leche! para los ricos, para los demás no será así.

Quiero señalar que ha habido una franca recuperación de las ventas industriales después del pánico artificial que se creara a contar del 3 de septiembre.

En Navidad hubo ventas record y también puedo señalar y agradecer a las compañeras, que formaban el Comité de Navidad, el empeño que pusieron no sólo para que llegara un juguete a las manos de to-

dos los niños de Chile, sino que por los actos públicos que se realizaron de alto nivel cultural en los estadios y en los gimnasios chilenos para llevar alegría a los niños de nuestra patria.

BEMOS RESPETADO LOS DERECHOS INDIVIDUALES

Hemos cumplido con la ley, nadie ha sido lesionado en sus derechos individuales, existe la más amplia libertad de información, de difusión, no ha habido ni un artículo de prensa censurado. Y si a una radio la paralizamos por 24 horas, era porque no había entregado al Senado de Chile un boletín, más que eso un librito en el cual se atacaba duramente a esa Corporación.

Oídas las explicaciones sobre todo de los trabajadores de esa radio disminuimos la sanción que habíamos aplicado, pero espero que nuestra actitud no se interprete como debilidad. Haremos respetar la ley y apelaremos a la responsabilidad del Colegio de Periodistas para que no haya periodistas que no merecen el nombre de tales, que tienen la irresponsabilidad de mentir y calumniar porque tienen a su disposición un micrófono. Utilizaremos la responsabilidad moral y la ética por la cual debe velar la organización gremial de los periodistas de Chile.

Todas las ideas, todas las doctrinas, todos los principios han sido respetados, todas las creencias han sido respetadas. No ha habido nadie que pueda decir que el gobierno popular ha atentado contra sus derechos. Por lo tanto con profunda tranquilidad de conciencia, destaco que la fuerza de este gobierno emana del apoyo del pueblo, de la presencia combatiente de UG, Son UG, el Gobierno y el Gobierno tiene la fuerza moral de un pueblo organizado con alto nivel político y consciente de la tarea histórica que tiene. Hemos respetado los derechos legítimos de todos, no hemos vacilado en aplicar la ley en caso de violación flagrante de ella, como ha sucedido por ejemplo con el Banco Edwards, Banco que comprometió dos veces su capital, sin conocimiento del Banco Central y comprometiendo el crédito de Chile, tendrán que responder ante la justicia que es la primera vez que un gobierno busca la sanción judicial para los grandes y poderosos señores de la Banca chilena.

DESARROLLO PARA VALPARAISO

Compañeras y compañeros de Valparaíso. He querido resumir la tarea realizada para concretar en los minutos finales a señalar parte de la tarea ya realizada y la que vamos a realizar todos aquí en Valparaíso. Se ha iniciado la electrificación de los cerros en forma acelerada en Valparaíso y Valia y nos empeñaremos para que el Gobierno entregue los cinco millones de escudos necesarios para terminar aquí en Valparaíso con esa electrificación. De la misma manera se harán los estudios necesarios para aumentar el caudal de agua potable y queremos que la luz y el agua lleguen a las poblaciones populares de Valparaíso; lleguen a los cerros portenos, tengan los pobladores agua y luz para ellos y sus familias.

Se ha iniciado la remodelación del Cerro Las Cañas, la modernización de los recintos portuarios y solucionado el problema legal con la Arduana.

Se iniciará la construcción definitiva del Frigorífico NAFRI. El primero de febrero, según se me ha dicho hoy, se iniciarán los trabajos del nuevo edificio del Liceo, Eduardo de la Barra de Valparaíso. Con que satisfacción vendré a inaugurar esos trabajos, no sólo por ser de necesidad fundamental, sino porque además tuve la satisfacción de ser alumno de ese plantel. Volveré como Presidente de Chile para agradecer a los maestros que me enseñaron, a los compañeros con los cuales compartí años que no se olvidan de la juventud; volveré para que haya un edificio que cobije a los futuros portenos que estudiarán más y más para hacer más útiles al puerto y a Chile.

Seguiremos los trabajos de la vía elevada. Su terminación estaba consultada para septiembre del año 1973. Hemos pensado y los organismos técnicos nos dicen que podrá terminarse en diciembre del año 72. En todo caso, con los portenos, con la colectividad y con ODEPLAN estudiaremos si es posible y necesario modificar algunos tramos de la llamada vía elevada.

Ya dije que había creado hoy la Oficina de Planificación Regional para Valparaíso y Aconcagua con sede en este puerto. Sus funciones serán coordinar los organismos fiscales de planificación, aprovechar el esfuerzo que realizan las universidades a través de investigaciones en beneficio de la comunidad; prestar asesoría a los intendentes y alcaldes de las provincias de Valparaíso y Aconcagua. Esta Oficina comenzará a funcionar en las dependencias de la Secretaría General de Gobierno y quedará definitivamente radicada en Valparaíso.

A partir del 18 de enero iniciaremos las Jornadas de Discusión Popular. Queremos que junto a los técnicos del Gobierno participe la comunidad portena, obreros, empleados, profesionales, comerciantes, industriales, estudiantes e intelectuales. Discutiremos los planes necesarios para cambiarle el rostro, el alma al puerto, para vitalizar su economía, y para convertirlo por el empuje de todos en el principal puerto del Pacífico Sur. Por ejemplo, estudiaremos la remodelación del puerto para que Valparaíso vea de cerca el mar. Quitaremos los obstáculos que impiden el aprovechamiento de la Costanera.

Queremos crear las áreas verdes que casi no existen aquí en Valparaíso. Un gran acuario, un museo marítimo y un puerto pesquero, porque lo dije como candidato y lo voy a cumplir como Presidente, que ese puerto pesquero que hay ahí en Caleta Portales hay que quemarlo por anti-higiénico, por sucio; no pueden seguir trabajando los compañeros y queremos levantar un puerto digno de Valparaíso.

Queremos estudiar el nuevo trazo ferroviario por Lipanguí. Queremos ver la conveniencia del traslado de la Maestranza de Barón, ocupar esos terrenos y recuperar los de la línea férrea; si debe o no llegar el tren hasta el propio Puerto. Todos estos proyectos serán discutidos y analizados. Cuando lleguemos a conclusiones técnicas y definitivas las conocerán ustedes y previamente serán informados por la prensa y por el radio.

Y finalmente, si ha venido a Valparaíso el compañero Humberto Marlon, Ministro de Tierras y Colonización es porque estamos de acuerdo en estudiar la transformación de ese Ministerio en un Ministerio del Mar que se radique, no por dos meses, sino definitivamente en Valparaíso.

EL MAR NOS DARA RIQUEZA

Tenemos un mar extraordinario, somos un país de una dilatada costa; tenemos tradición marinera y los cholitos llevaron la bandera de la patria a todos los continentes. Ahí está el héroe que colocó a la Marina de Guerra de Chile frente a la admiración del mundo. En la guerra y en la paz el mar ha sido nuestro y el mar será una riqueza extraordinaria para los chilenos. Necesitamos un Ministerio que estudie las riquezas que hay en las profundidades de nuestro océano; necesitamos un barco oceanográfico; necesitamos un contacto permanente con las islas cercanas y con Pascua lejana; necesitamos industrias conserveras y pesqueras, necesitamos ir a utilizar el plancton marítimo, necesitamos los frigoríficos suficientes para almacenar las riquezas del mar.

Queremos crear una gran empresa naviera del Estado para que de nuevo la bandera de la patria más orgullosa que nunca flamee en otros mares llevando el mensaje de unidad y solidaridad del pueblo de Chile en su lucha por la paz con todos los pueblos del mundo.

Rebaja de los pasajes desde Mapocho, Puerto y Calera a las principales estaciones del sector Calera - Serena

	VALPARAISO		SANTIAGO		CALERA	
	1a.	2a.	1a.	2a.	1a.	2a.
ILLAPEL	E° 36,50	24,50	38,00	26,50	28,50	19,00
COMBARBALA	38,00	30,00	38,00	30,00	38,00	27,50
OVALLE	38,00	30,00	38,00	30,00	38,00	30,00
SERENA Y COQUIMBO	38,00	30,00	38,00	30,00	38,00	30,00

BOLETOS IDA Y REGRESO

De Santiago, Calera o Valparaíso a:

- Ovalle E° 70,00
- Coquimbo o Serena 70,00

Estos boletos tienen una validez de 30 días y pueden ser utilizados en coche salón pagando un adicional de E° 4,00 por viaje sencillo.



Decreto Sec. 2da.
N° 15
6 de Enero de 1971

DISPONESE, que a contar de esta fecha, las empresas o personas que tengan instalaciones que no cuenten con permiso municipal especial para permanecer en la vía pública, procedan al retiro de ellas, en atención a que los permisos que fueron otorgados por Acuerdo Municipal N° 738, de 25 de Noviembre de 1970, con motivo de la celebración de las festividades de Pascua y Año Nuevo, caducaron el 31 de Diciembre recién pasado.

DEJASE establecido que en caso de no dar cumplimiento a lo ordenado en el presente Decreto, las referidas instalaciones serán retiradas por el Departamento de Aseo y Mantenimiento.

FIRMADOS: IGNACIO LAGNO CASTILLO, Alcalde de Santiago.

LUIS MANRIQUEZ REYES, Secretario de Alcaldía.



MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO